Hãy nhảy với em tới cùng tận cơn đau[1]

Anh gọi em là "tango" vì em mê nhạc tango, mê điệu nhảy
Em nhảy bài vui, em nhảy bài buồn
Em nhảy nỗi bơ vơ không nơi bày tỏ
Em nhảy niềm vui ve đón ngày hè

Hãy nhảy cùng em, ngợi ca vẻ tuyệt vời tinh khiết
của bàn tay bụ bẫm trẻ sơ sinh
Nhảy cùng em, nỗi mừng không gì chứa được
cho điều tưởng mất, bỗng chợt về
tưởng chỉ trong mơ, bỗng thành hiện thực
Của tình yêu đôi lứa, tình ruột thịt, tình tri kỷ thâm giao

Hãy nhảy cùng em, cả nỗi tuyệt vọng vô bờ bến
của bàn tay chết đuối còn như vẫy trên sông
Nhảy cùng em trái tim đau thắt
của niềm tin bị phản bội
của lầm lỗi một lần là vĩnh viễn tổn thương

Và hãy nhảy cùng em
cả nỗi dịu dàng trầm lắng
của kẻ vác thánh giá
cùng nhau đi đến cuối đường đau.

---

[1] Inspired by "Dance with me to the end of love" by Leonard Cohen

Dance with me to the end of pain[2]

You name me 'Tango' because of my passion for the music, for the dance
I dance to the joy, I dance to the sorrow
I dance for the loneliness nowhere to express
I dance for the happiness of crickets singing in the summer

Dance with me, praising the pure beauty
of the new-born babies' hands
Dance with me, to the joy nothing can hold back
for something thought to be lost, suddenly found
something thought to be only in the dream, suddenly becomes realistic:
love between soul mates, between blood-tied ones, between closest friends

Also dance with me to the endless desperate
of a dead hand off the water in the river.
Dance with me to a broken heart
from the loss of trust, being betrayed
from a mistake that never can be fixed

And also dance with me
to the tender silence
of the cross' carrier
being with each other to the end of pain.

---

[2] Inspired by "Dance with me to the end of love" by Leonard Cohen